

F]W\ hYf' [YbY\ a] [h'8YU`'j cb`J cmU[Yf'a]h 6]bUbW`"I Gž`VfØg_]Yfh`G97

8]Y`G97`k Uf`X]Y`hfY]VYbXY`?fUZh`\]bhYf`Y]bYf`Øb[ghYb`F Y]\Y
j cb`9fa]hh`i b[Yb`]b`XYf`?fmdhc]bXi ghf]Y`i bX`Y]bYa`J c fghc»
ZØf`Y]bY`_bU``\UfhY`F Y[i`]Yfi b[ž`i a`k Y]hYfY`?YfbgW\ a Y`nYb
ni`j Yf\]bXYfb`"Cvk c`\`X]Y`J c fg]W\ h`XYf`?ca`a]gg]cb
XYZ]b]hj`i [YfYW\ hZYfh][h`]ghž`[`Ui VYb`VYgh]a`a hY`GhY``Ybž`XUgg
X]Y`i`G!5i Zg]W\ hgVY\`ØfXY`Y]b`j]Y`ni`k Y]hYg`GW`YddbYhn
Ui`gk]fZi`i`]b`X]YgYa`i`U``Y]bgW\`]Y»`]W\`Y]bYg
6i bXYgf]W\ hYfg`"A]``]UfXYb!8YU`[YbY\ a] [h`b`Y]bYf
i bYfk UfhYhYb`K YbXi b[`XYf`9fY][b]ggY`\Uh`J cmU[Yf`8][]hU`
`Ui h`6`cca VYf[`X]Y`; YbY\ a] [i b[`XYg`; Yf]W\ hg`Yf\U`hYbž
]\fYb`8YU`a]h`6]bUbW`"I G`UVni gW\`]Y»Yb`"8Yf`8YU`k ØfXY
Yg`XYb`b`j YghcfYb`j cb`J cmU[Yf`Yfa`Ø[`]W\ Ybž`nk]gW\ Yb`) \$
i bX`+'`i`i`]\fYf`6YhY][] [i b[Yb`ni fØW`ni Yf\U`hYbž`UV\Åb[] []
j ca`5i g[Ub[`XYf`?`U[Y`/ Ua`dΛY``]d/



8]Y`G97`k Uf`X]Y`hfY]VYbXY`?fUZh`\]bhYf`Y]bYf`Øb[ghYb`F Y]\Y`j cb
9fa]hh`i b[Yb`]b`XYf`?fmdhc]bXi ghf]Y`i bX`Y]bYa`J c fghc»`ZØf`Y]bY
_bU``\UfhY`F Y[i`]Yfi b[ž`i a`k Y]hYfY`?YfbgW\ a Y`nYb`ni

j Yf\]bXYfb"

CVk c\`X]Y`J c f g]W\h`XYf`? ca a]gg]cb`XYZ]b]h]j`[YfYW\hZYfh][h]ghž
[`Ui VYb`VYgh]a a hY`GhY`Ybž`XUgg`X]Y`I G!5i Zg]W\hgVY\`OfXY`Y]b
j]Y`ni`k Y]hYg`GW\`YddbYm`Ui`gk]fZh`i`b`X]YgYa`i: U`
Y]bgW\`Y»`]W`Y]bYg`6i bXYgf]W\hYfg"

A]``]UfXYb!8YU``[YbY\ a][h

≠`Y]bYf`i bYfk UfhYhYb`K YbXi b[`XYf`9fY][b]ggY`\Uh`J cmU[Yf
8][]hU``Ui h`6`cca VYf[`X]Y`i; YbY\ a][i b[`XYg`i; Yf]W\hg`Yf\U`hYbž
]\fYb`8YU``a]h`6]bUbW`I G`UVni gW\`Y»Yb``8Yf`8YU``k OfXY`Yg
XYb`≠j YghcfYb`j cb`J cmU[Yf`Yfa`Ò[`]W\Ybž`nk]gW\Yb`) \$`i bX`+`i`i
]\fYf`6YhY][i b[Yb`ni fØW`ni Yf\U`hYbž`UV\`Àb[][`j ca`5i g[Ub[
XYf`?`U[Y`j cb`5`Ua YXU`[Y[Yb`J cmU[Yf`i bX`XYf`Øb[ghYb
K YfhghY][Yfi b[`j cb`? fmdhc!5ggYhg`ZUgh`Ui Z`VfY]hYf`i: fcbh"

8YfnY]h`_ÖbbYb`X]Y`J cmU[Yf!; `Ài V][Yf`Yhk U`%\$\$`A]``]cbYb`I G!
8c``Uf`a Y\`f[Yk]bbYbž`k Ybb`XYf`8YU``ghUhh`Y]bYf`@]ei]XUh]cb
ni ghUbXY`_ca a h`Gc``hY`XYf`8YU``a]h`6]bUbW`I G`ni ghUbXY
_ca a Ybž`a ØgghYb`i; `Ài V][Yf`ØVYf`X]Y`D`UhhZcfa`j cb`6]bUbW`I G
Y]bY`F`ØW`YfghUhh`i b[`VYUbhfU[Yb"

J cmU[Yf`\Uh`(() `A]``]cbYb`I G!8c``Uf`fYgYfj]Yfhž`i a`5`Ua YXU`ni
VYnU\`Ybž`ZU`g`X]Y`i; Yf]W\hY`XUg`i b hYfbY\`a Yb`Ubk Y]gYbž`X]Y
[Y`Y\YbYb`i bX`XUbb`j cb`5`Ua YXU`ni fØW`[YnU\`hYb`i; Y`XYf
ni fØW`ni [YVYb"

G97`j`cb`6i`bXYgf]W\hYf`_f]h]g]Yfh

5`g`6Y[fØbXi b[`ZØf`gY]bY`9b hgW\Y]Xi b[ž`XYb`J Yf`_Ui Zni
[YbY\ a][Ybž`XfØW`hY`XYf`I G!≠gc`j Ybnf]W\hYf`A]W\UY`K]`Yg
gY]bY`i: fi ghfUh]cb`[Y[YbØVYf`XYf`G97`i bX`XYa`8C`>Ui gi bX
Yf`_`ÀfhYž`XUgg`]a`U`_hi Y`Yb`i: U``gY`Vgh]g]Y`i bg]W\Yf`ni`gY]b
gW\Y]bYbž`cV`XYf`J Yf`_Ui Z`fYW\h]W\Y`DfcV`Ya Y`Ui Zk YfZYb`k OfXY"

≠W`_Ubb`b]W\h`XYb`i[YgUa hYb`i: U``Ui Zi bVYgh]a a hY`NY]h
Y]bZf]YfYbž`k`À`\fYbX`X]Y`5i Zg]W\hgVY\`OfXYb`\YfUi gZ]bXYbž`cV`g]Y

[`Ui VYbž'XUgg'Yg'DfcV`Ya Y'a]h'XYf'HfUbgU_h]cb'i bX'XYa 'D`Ub
[]Vh"

⇒Zc`[YXYggYb`VYghÅh][hY`F]W hYf`K]`Ygž'XUgg'Yf'XYb'D`Ub
[YbY\`a] [Yb`k ØfXYž'bUWXYa `Yf'a Y\`fYfY`k]bn][Y
K cfh'Ui hÅbXYfi b[Yb`Ub`XYf`J YfY]bVUfi b[`j cf[Ybca a Yb`\UhhY"

DYhYf`A "5fcbcZZ`Y]b`5bk U`h'XYg`8C ž`Yfk Å\`bhYž'XUgg'Yf'i bX
gY]bY`?c`Y[Yb`Y]bY`6Yfi Ž b[`[Y[Yb`X]Y`9bhgWXY]Xi b[`XYg
F]W hYfg`Yfk Å[Yb"

9g`]gh`Yfk Å\`bYbgk Yfhž'XUgg'XUg`Yhk Ug`ØVYfY]Zf][Y`J Yf\`U`hYb`XYf
I G!5i Zg]W hgVY\`ØfXYb`]f[YbXk]Y`[YfYW hZYfh][h`]gh"GW`Y»`]W
UfVY]hYh'XUg`; YgYhn`U`g`DfÅnYXYbnZU`ž'i bX`g]Y`VYZØfW hYbž'XUggž
k Ybb`XYf`U`hi Y`Y`8YU`[YbY\`a] [h`k]fXž`X]Yg`XUni `X]YbYb
_ØbbhYž`gdÅhYf`k Y]hYfY`8YU`g`X]YgYf`5fh`ni `Y[]h]a]YfYbž
i bUV\`Åb[] [`XUj cbž`cV`X]Y`VYhY]] [hYb`DUfhY]Yb`YW h`g]bX`cXYf
b]W h"

5i Z`XYf`UbXYfYb`GY]hY`VYa Yf_hY`F]W hYf`K]`Ygž'XUgg'Yg
i ba Ò[`]W `gY]ž`?cb_i fgZÅ`Y`ni `ÒgYbž`k Ybb`X]Y`6YhY]] [hYb`bUW
6Y]YVYb`_`U[Yb`_ØbbhYbž`gY`Vgh`k Ybb`X]Y`@Øgi b[`XYg` : U`g
VYfY]hg`j ca `F]W hYf`[YbY\`a] [h`k cfXYb`k ÅfY"

9g`]]Y[h`bi b`Ub`XYf`J cmU[Yfž`ni `YbhgWXY]XYbž`k Y`WXY
J cf[Y\`Ybgk Y]gY`g]Y`Y]bgW`U[Yb`k YfXYb"

...

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk`g"Uh